

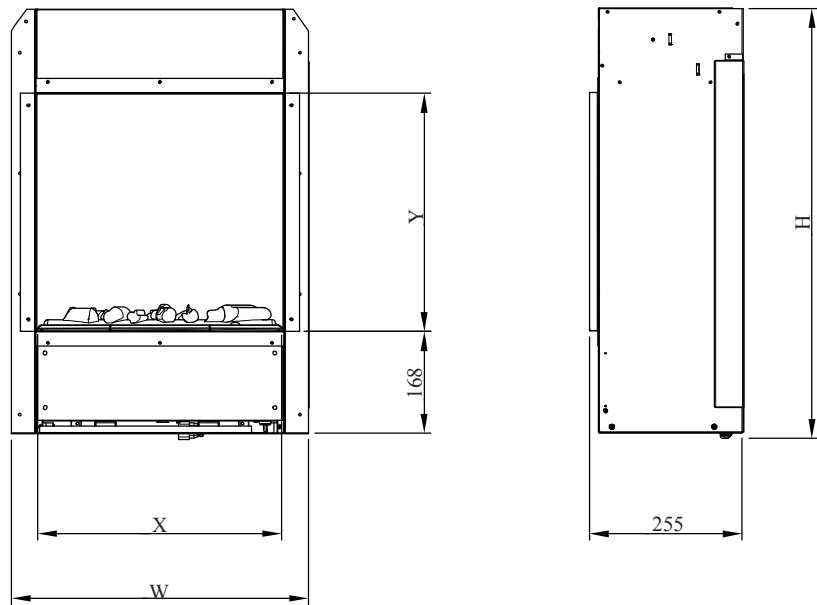


Biocamientto elettrico ad acqua

GALA

Manuale d'uso ed installazione

Fig. 1



MODEL	'H'	'W'	'X'	'Y'
FOCOLARE 40	700mm	490mm	413mm	395mm
FOCOLARE 60	700mm	646mm	569mm	395mm

Fig. 2

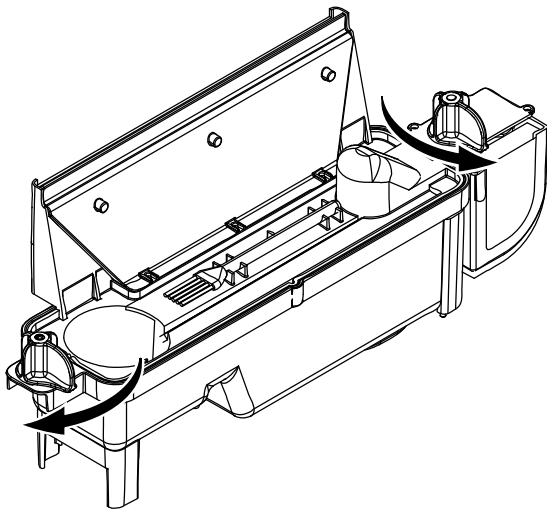


Fig. 3

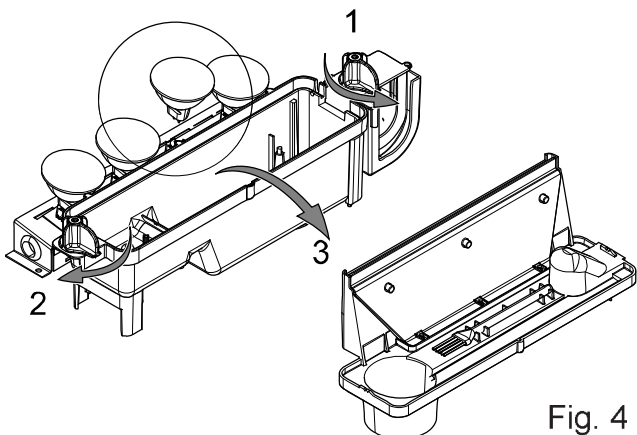
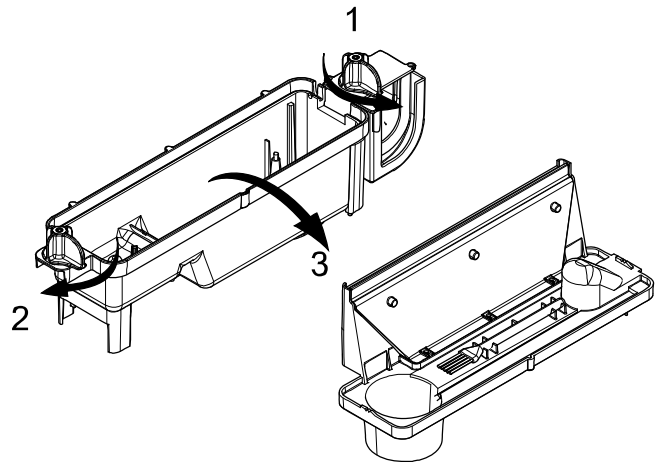


Fig. 4

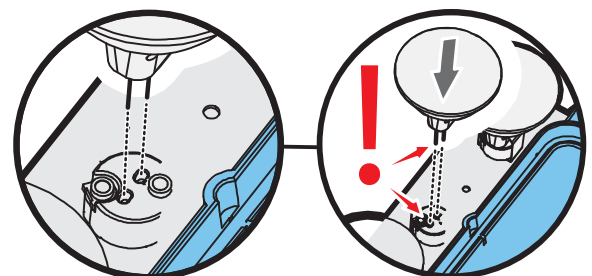


Fig. 4a

Fig. 5

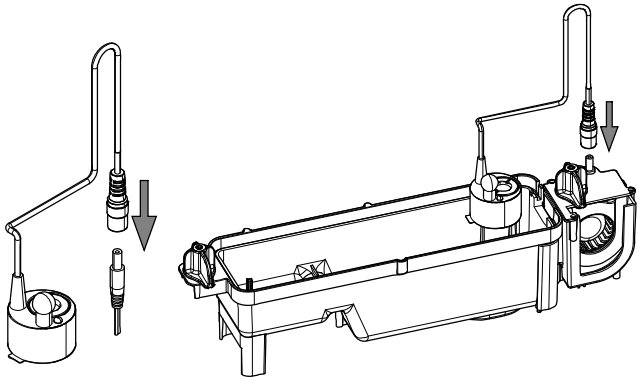


Fig. 5a

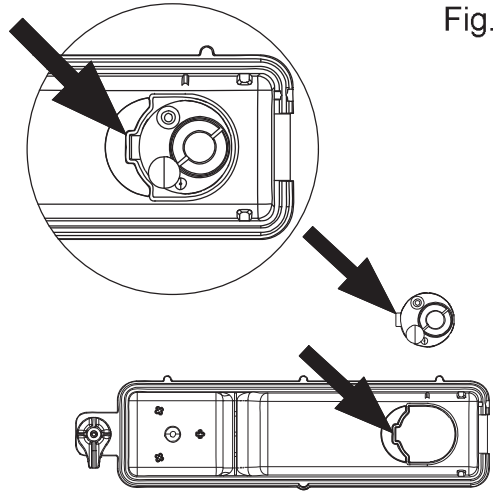


Fig. 5b

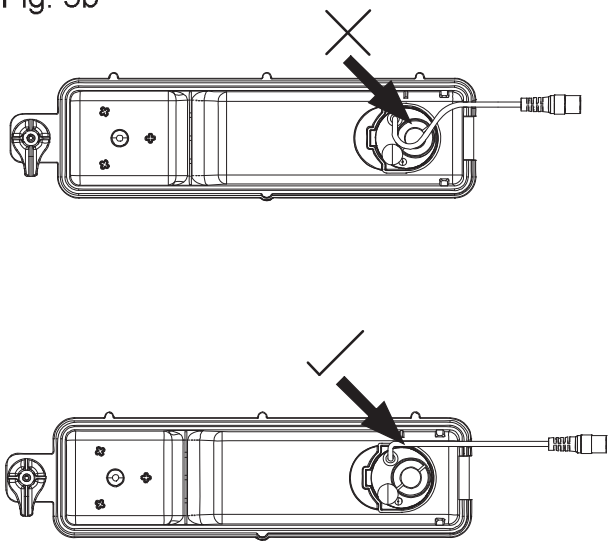


Fig. 6

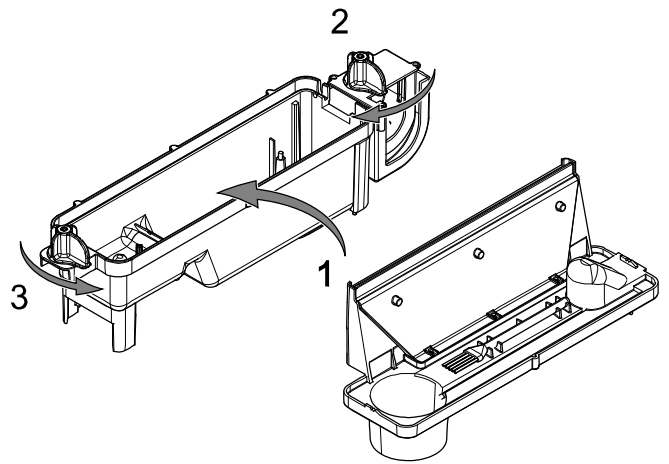


Fig. 7

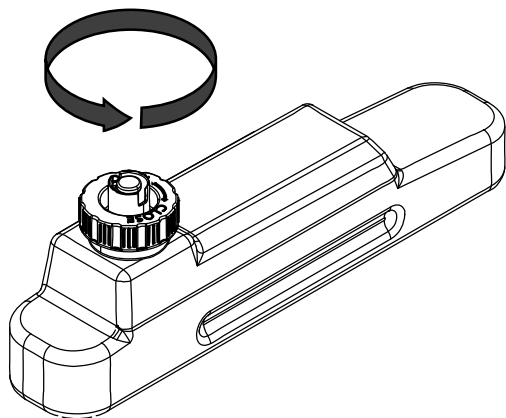


Fig. 8

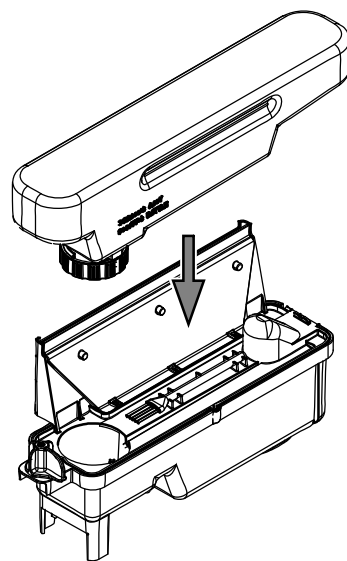


Fig. 9

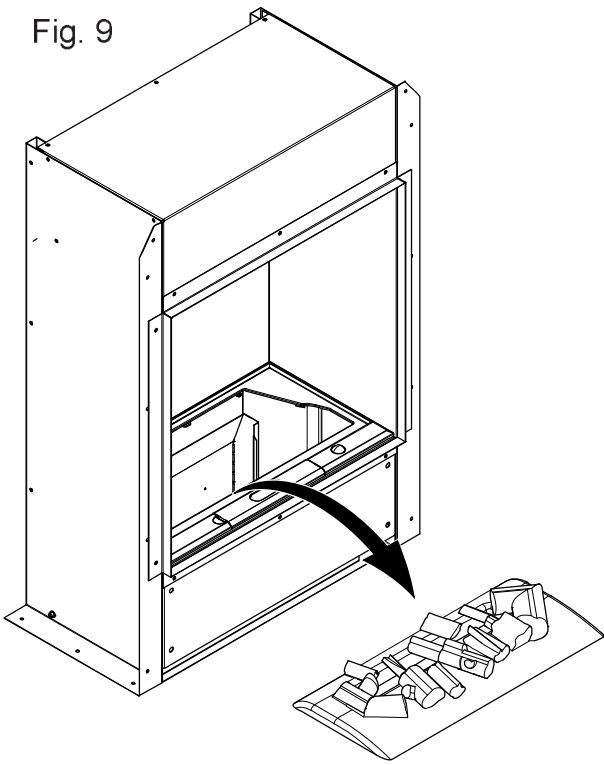


Fig. 10

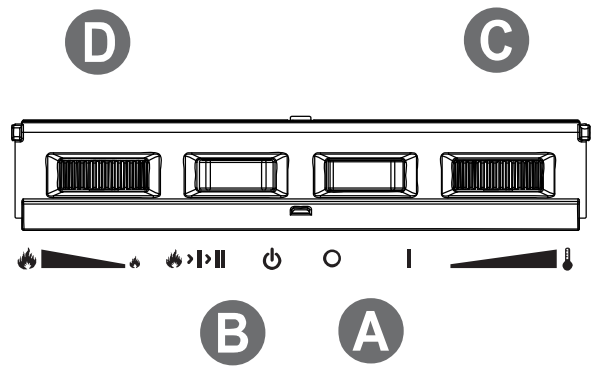


Fig. 11

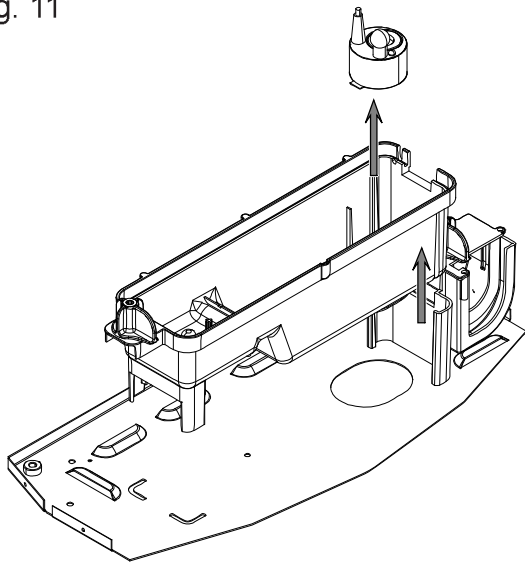


Fig. 12

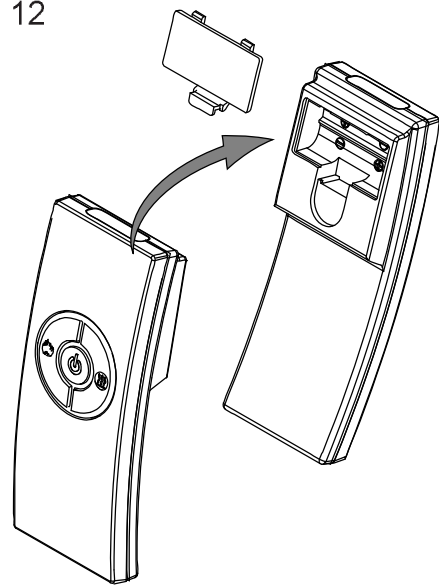


Fig. 13



Fig. 14

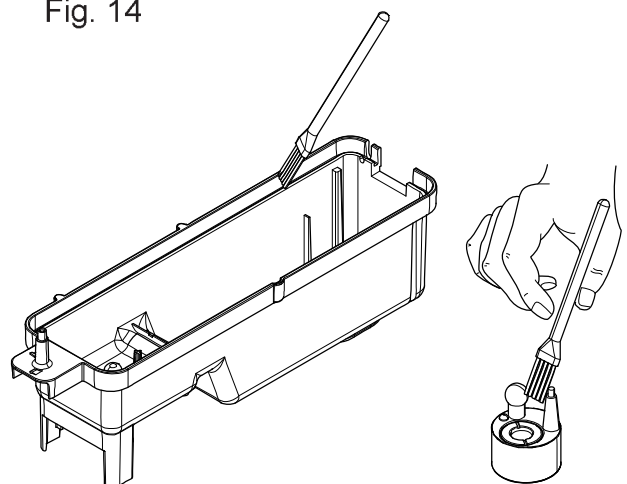


Fig. 15

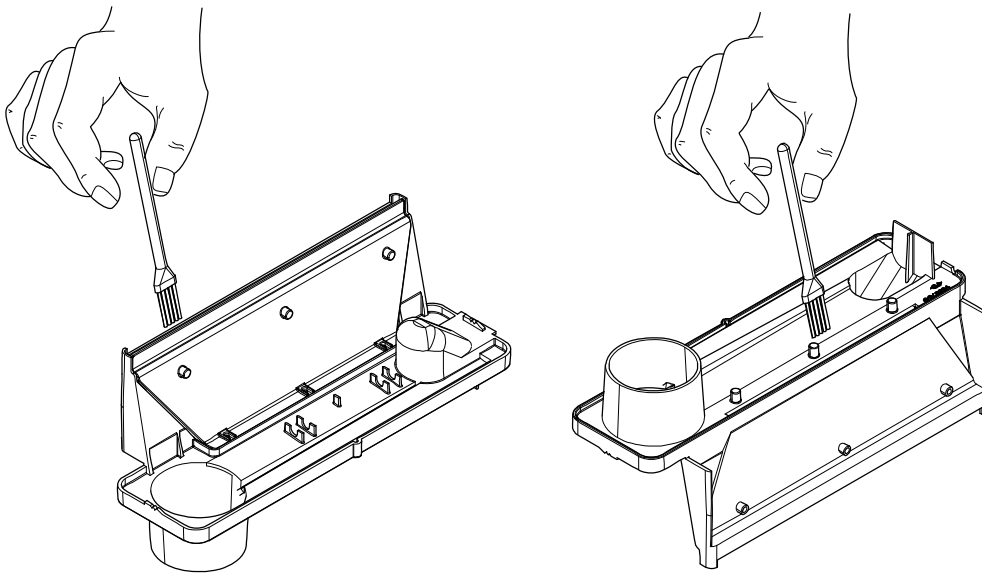


Fig. 16

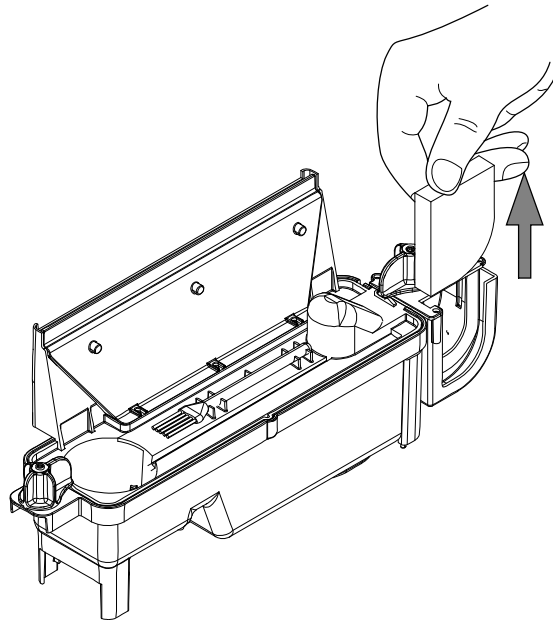
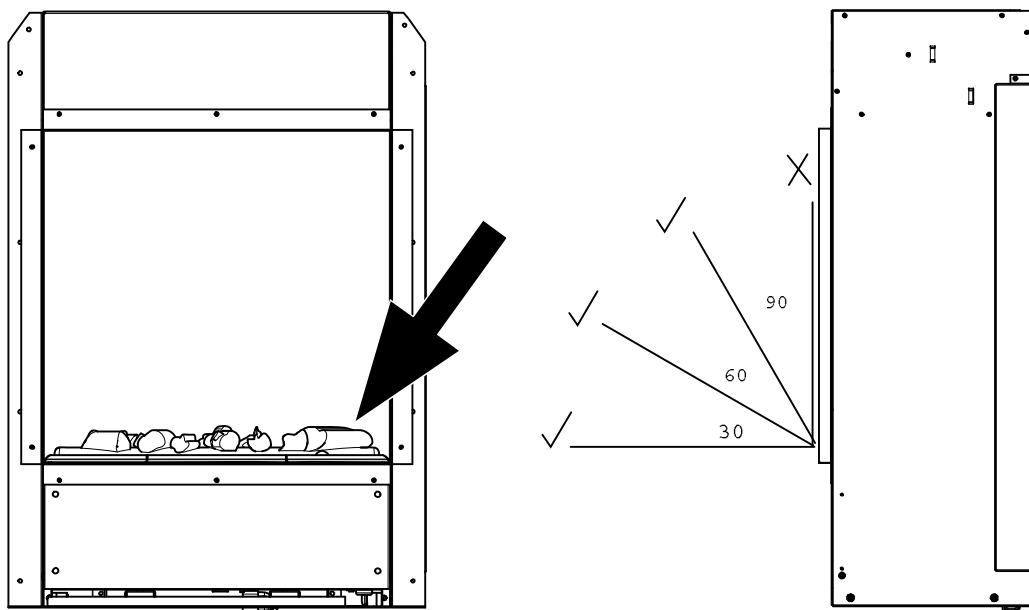


Fig. 17



Introduction

Please read this information guide carefully to be able to safely install, use and maintain your product.

Important Safety Advice

When using electrical appliances, basic precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electrical shock and injury to persons, including the following:

1. OVERHEATING

WARNING: In order to avoid overheating, do not cover the heater. Do not place material or garments on the heater, or obstruct the air circulation around the heater. The heater carries a DO NOT COVER warning.

2. DAMAGE.

If the appliance is damaged, check with the supplier before installation and operation.

If the supply cord is damaged it must be replaced by the manufacturer or service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

3. LOCATION

Do not use outdoors.

Do not use in the immediate surroundings of a bath, shower or swimming pool.

Do not locate the heater immediately below a fixed socket outlet or connection box.

Ensure that furniture, curtains or other combustible material are positioned no closer than 1 metre from the heater.

Although this heater conforms with safety standards, we do not recommend its use on deep pile carpets or on long hair type of rugs.

4. PLUG POSITIONING

The appliance must be positioned so that the plug is accessible.

Keep the supply cord away from the front of the heater.

5. USE OF OTHER CONTROLS

Do not use this heater in series with a thermal control, a program controller, a timer or any other device that switches on the heat automatically, since a fire risk exists when the heater is accidentally covered or displaced.

6. UNPLUGGING

In the event of a fault unplug the device.

Unplug the device when not required for long periods.

7. OWNER/USER

This appliance is not intended for use by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

8. ELECTRICITY

WARNING – THIS APPLIANCE MUST BE EARTHED.

This heater must be used on an AC ~ supply only and the voltage marked on the heater must correspond to the supply voltage.

Before switching on, please read the safety advice and operating instructions.

General Information

Only use filtered water in this appliance.

Always ensure that the appliance is sitting on a level surface.

Although this heater complies with safety standards, we do not recommend its use on deep pile carpets or on long hair type of rugs.

Please note: Used in an environment where background noise is very low, it may be possible to hear a sound which is related to the operation of the flame effect. This is normal and should not be a cause for concern.

If this product experiences a power surge for whatever reason the product may cut-out. This is a normal safety feature and the product will resume operation after 30 seconds.

Once installed, never move this appliance or lay on its back, without draining the water from sump and water tank.

If you intend not using the appliance for longer than 2 weeks, drain the water from sump and water tank and dry the sump.

The water tank, sump, sump lid, tank cap and air filters must be cleaned once every two weeks, particularly in hard water areas.

The appliance should never be operated if the lamps are not working.

The lamps should be regularly inspected as described under 'Maintenance' and 'Changing lamps'.

The sump and the water tank in this product are treated with a biocidal product, Silver Biocide. This conforms with the latest relevant ISO standard

Installation Instructions

This section describes how to set up your fire.

BEFORE YOU START

1. Ensure that all packing items are removed (read any warning labels carefully) and retain all packing for possible future use e.g. in the event of moving house or returning the appliance to your supplier.
2. Before connecting the appliance, check that the supply voltage is the same as that stated on the heater.

Connecting the Transducer Unit + Lamps

1. Release the two red tabs by turning them by 90 degrees (Fig 2)
2. Lift out the Sump Nozzle (Fig 3)
3. Insert lamps into lamp holders (Fig 4), carefully locating the pins into the holes (Fig 4a)
4. Push lamps firmly into place
5. Place the Transducer Unit into the sump and join the cable to the connector on the sump (Fig 5)
6. To ensure that the Transducer Unit is correctly placed in the sump, the tab on the Transducer Unit should be lined up with the moulded recess in the sump (Fig 5a).
7. Ensure that the cable is not placed above the disc on the Transducer Unit (Fig 5b). To prevent the cable becoming pinched between the nozzle and the sump, place the cable in the slot in the wall of the sump.
8. Replace the Sump Nozzle and secure it by turning the two red tabs by 90 degrees (Fig 6)

Filling the Water Tank

9. Place Water Tank in sink and remove cap (turn anti-clockwise to open) (Fig 7)
10. Fill Water Tank with **filtered tap water only**. This is necessary to prolong the life of the flame and smoke producing unit. The water should be filtered through a conventional domestic water filter unit and the filter should be replaced regularly. Distilled water must **not** be used.
11. Screw the cap back on – **do not overtighten**.
12. Place the Water Tank in the Sump, with the tank cap facing down and the flat side of the tank facing outward (Fig 8)

Assembling the fire

13. Place the Fuelbed on top of the Water Tank and Mist Nozzle (Fig 9)

Operating the Fire


This section describes how to activate your fire using either the manual controls or remote control.


MANUAL CONTROLS


The manual controls are located beneath the hinged flap. (Fig.10 for Manual Control lay out)


Switch 'A':- Controls the electricity supply to the Fire.

Note: This switch must be in the 'ON' (I) position for the Fire to operate either with or without heat.

Switch 'B':- Press  once to turn on the flame effect. This will be indicated by an audible beep. Although the main lights operate immediately it will take a further 30 seconds before the flame effect starts.

Press  again to give flame effect and half heat. This will be indicated by two beeps.

Press  again to give flame effect and full heat. This will be indicated by three beeps.

Press  again to return to flame effect only. This will be indicated by one beep.

Press  to put fire in to standby mode. This will be indicated by one beep.

Control Knob 'C':- Controls the Thermostat setting.

Turning the control knob to the left will decrease the temperature setting, turning the control knob to the right will increase the temperature setting.

Control Knob 'D':- Controls the intensity of the flame effect.

Turning the control knob to the left increases the flame effect, turning the control knob to the right will decrease the flame effect.

SETTING THE THERMOSTAT

Ensure the fire is plugged in and switch it on to the full heat setting. Turn the Control Knob 'C' fully to the right (max temperature setting) to warm the room rapidly. When the room temperature has reached the desired level, turn the thermostat knob back slowly until you hear the thermostat just click off. The heater will then maintain the room temperature at the chosen level.

Note: Should your heater fail to come on when the thermostat is at a low setting, this may be due to the room temperature being higher than the thermostat setting

THERMAL SAFETY CUT-OUT

A thermal safety cut-out is incorporated in the fan heater to prevent damage due to overheating. This can happen if the heat outlet was restricted in any way. If the cut-out operates, unplug the heater from the socket outlet and allow approximately 10 minutes before reconnecting. Before switching the heater back on remove any obstruction that may be restricting the heat outlet, then continue normal operation.

Caution: In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cutout, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a switch that is regularly switched on and off by the utility.

GETTING THE DESIRED FLAME EFFECT

1. The flame control knob 'D' (Fig.10) may be turned up or down to give a more realistic effect.
2. Generally the flames appear more realistic when the flame control is turned down.
3. Give the flame generator time to react to changes you may make.
4. The fire will use less water if the flame effect is set to a lower level.
5. Do not tilt or move the fire while there is water in the tank or sump.
6. Make sure that the fire is on a level floor.

REMOTE CONTROL OPERATION

On the control panel, Switch A (Fig.10) must be in the 'ON' (I) position in order for the remote control to operate. There are 3 buttons on the remote control. (Fig.12) To operate correctly the remote must be pointed towards the front of the grate. (Fig 17). The remote control functions are as follows:



Press once to turn on Flame effect only.
This will be indicated by one beep.



Press once to turn on Half Heat and Flame Effect.
This will be indicated by two beeps.
Press again to turn on Full Heat and Flame Effect.
This will be indicated by three beeps.



Standby
This will be indicated by one beep.

Maintenance

GENERAL TIPS

Only use filtered tap water in this appliance.

Always ensure that the appliance is sitting on a level surface.

If you intend not using the appliance for longer than 2 weeks, remove and empty the sump and water tank.

Once installed, never move this appliance or lay on its back, without draining the water from sump and water tank.

The appliance should never be operated if the lamps are not working.

The lamps should be regularly inspected as described under 'Changing lamps'.

FILLING THE WATER TANK

When the water tank is empty, the flame and smoke effect shuts off and you will hear 2 audible beeps, follow these steps.

1. Press Switch 'A' to (0) (Fig.10)
2. Gently lift out the fuelbed and carefully set aside.
3. Remove the water tank by lifting upwards and outwards.
4. Place the water tank in sink and remove cap, Anti-clockwise to open. (Fig 7)
5. Fill tank with **filtered tap water only**. This is necessary to prolong the life of the flame and smoke producing unit. The water should be filtered through a conventional domestic water filter unit and the filter should be replaced regularly.
6. Screw the cap back on, do not over tighten.
7. Return the tank to the sump, with the tank cap facing down and the flat side of the tank facing outward. (Fig 8)
8. Gently place the fuelbed back into position. (Fig 9)
9. Press Switch 'A' to 'ON' (I) position (Fig.10)

CHANGING LAMPS

If the flame and smoke effect appears grey or colourless it may be that one or more lamps have failed.

You can check for lamp failure as follows.

1. Leaving the flame effect on, lift out the fuel bed and water tank.
 2. It should be possible to view the lamps with the nozzle in place and observe which one needs to be changed.
 3. Put Switch 'A' in the 'OFF' position, and unplug the fire from the mains.
 4. Leave the appliance for 20 minutes to allow the lamps to cool down before removing them.
 5. Remove the sump as described in the Cleaning Section.
 6. Remove the defective lamp, by gently lifting vertically and disengaging the pins from the lamp holder, (Fig.4 and 4a).
- Replace with an 12V, 45W, Gu5.3 base, 8° beam angle, coloured lamp. (Purchased from our your supplier)
7. Carefully insert the two pins of the new lamp into the two holes in the lamp holder. Push firmly in place. (Fig.4 and 4a).
 8. Replace the sump, nozzle, water tank and fuel bed.

CLEANING

Warning – Always press Switch 'A' to the 'OFF' (0) position (Fig.10) and disconnect from the power supply before cleaning the fire.

We recommend cleaning the following components once every 2 weeks, particularly in hard water areas:-

Water Tank, Sump, Nozzle, Tank cap and seal, Air filter.

For general cleaning use a soft clean duster – never use abrasive cleaners.

To remove any accumulation of dust or fluff the soft brush attachment of a vacuum cleaner should occasionally be used to clean the outlet grille of the fan heater.

Water tank

1. Remove water tank, as described earlier, put into sink and empty water.
2. Using the supplied brush gently rub the inside surfaces of the cap paying particular attention to the rubber ring in the outer groove and the centre rubber seal.
3. Put a small quantity of washing up liquid into the tank, refit the cap and shake well, rinse out until all traces of washing up liquid are gone.
4. Refill with filtered tap water only, replace the cap, do not overtighten.

Sump

1. Press Switch 'A' to the 'OFF' (0) position
2. Gently lift out the fuel bed and place carefully on the ground.
3. Remove the water tank by lifting upwards.
4. Disconnect the electrical connector, located on the right side of the sump. (Fig.5) .
5. Release the right sump locking tabs by turning 90°. This allows the sump to be lifted completely from its location. (Fig. 11)
6. Gently lift up the sump, taking care to keep level so as not to spill any water. Sit the assembly in the sink.
7. Release the left sump locking tabs by turning 90°, then lift off the Nozzle. (Fig.3)
8. Lift out the transducer and carefully tilt, as shown, so that the liquid drains out of the sump. (Fig.13)
9. Put a small amount of washing up liquid into the sump, and using the supplied brush, gently clean all surfaces in the sump and gently clean the transducer including the metal discs located in the top grooved surface. (Fig.14)
10. When cleaned, thoroughly rinse the sump with clean water to remove all traces of washing up liquid.
11. Clean the Nozzle with the brush and flush out thoroughly with water. (Fig.15)
12. Reverse the above steps to reassemble.

Air filter

1. Gently lift out the fuel bed and place carefully on the ground.
2. Gently slide the air filter upwards out of its plastic holder. (Fig.16)
3. Gently rinse with water in the sink and dry with fabric towel before returning.
4. Replace the filter making sure that the coarse black filter is facing the front of the fire.
5. Replace the fuel bed.

Additional Information

AFTER SALES SERVICE

Your product is guaranteed for two years from the date of purchase. Within this period, we undertake to repair or exchange this product free of charge (excluding lamps & subject to availability) provided it has been installed and operated in accordance with these instructions. Your rights under this guarantee are additional to your statutory rights, which in turn are not affected by this guarantee.

RECYCLING



For electrical products sold within the European Community - At the end of the electrical products useful life it not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice in your country.

PATENT / PATENT APPLICATION

Products within the range are protected by one or more of the following patents and patent applications:

Great Britain GB 2402206, GB 2460259, GB 2460453 , GB 2418014, GB 2465738, GB 2449925, GB 2465537 , GB 2455277 , GB1020534.2, GB1020537.5, GB1110987.3

United States US 7967690, US 2010299980, US 2011062250, US 2008028648, US 13/167,042

Russia RU2008140317

European EP 2029941, EP 2201301, EP 2315976, EP 1787063, EP07723217.1 , EP11170434.2, EP 11170435.9

China CN 101883953, CN 200980128666.2, CN 101057105, CN 101438104

Australia AU 2009248743, AU 2007224634

Canada CA 2725214, CA 2579444, CA 2645939

International Patent Application WO 2006027272

South Africa ZA 200808702

Mexico MX 2008011712

Korea KR 20080113235

Japan JP 2009529649

Brazil BR P10708894-9

India IN 4122/KOLNP/2008

New Zealand NZ 571900

Troubleshooting

Symptom	Cause	Corrective Action
The flame effect will not start.	<p>Mains plug is not plugged in.</p> <p>Low water level.</p> <p>Low voltage connector not connected properly. (Fig.5)</p> <p>The Transducer Unit is not sitting correctly in the sump</p>	<p>Check plug is connected to wall socket correctly.</p> <p>Check that the water tank is full and there is water in the sump.</p> <p>Check that the connector is inserted correctly. (Fig.5)</p> <p>Ensure the Transducer is sitting down into the moulded recess in the sump</p>
The flame effect is too low.	<p>Flame effect control knob is set too low. (Fig.10)</p> <p>The Metal Disc in the transducer might be dirty (Fig.14)</p> <p>The wire from the Transducer Unit is sitting over the metal disc</p>	<p>Increase level of flame by turning Control knob 'D' to the left slowly. (Fig.10)</p> <p>Clean the Metal Disc with soft brush supplied. (Fig.14) See 'Maintenance.' for a step by step procedure.</p> <p>Direct the wire to the back of the sump and make sure it sits into the side slot exiting the sump.</p>
Unpleasant smell when unit is used.	<p>Dirty or stale water.</p> <p>Using unfiltered tap water.</p>	<p>Clean the unit as described under maintenance.</p> <p>Use only filtered tap water.</p>
The flame effect has too much smoke.	<p>Flame effect setting is too high.</p>	<p>Turn the flame effect Control knob 'D' to the right, about ¼ a turn, at a time. Give the flame generator some time to adjust to the new setting. (Fig.10)</p>
Main lamps are not working and there are no flames or smoke.	<p>There is no water in the water tank</p>	<p>Follow instructions under Maintenance, 'Filling the water tank'.</p> <p>Check the plug is connected to the wall socket correctly and that Switch 'A' Fig. 10 is in the 'ON' (I) position.</p>

Introduzione

Leggere con attenzione la presente guida per poter installare, utilizzare e conservare il prodotto nella massima sicurezza.

Istruzioni importanti per la sicurezza

Durante l'uso del prodotto adottare le misure di sicurezza valide per qualsiasi apparecchio elettrico, onde evitare incendi, scosse elettriche e infortuni ai presenti. Prestare particolare attenzione alle seguenti raccomandazioni:

1. SURRISCALDAMENTO

AVVERTENZA: non coprire la stufa onde evitarne il surriscaldamento. Non collocarvi sopra alcun oggetto o rivestimento, né ostacolare in alcun modo la circolazione dell'aria intorno all'unità. La stufa presenta il simbolo di avvertenza "NON COPRIRE".

2. DANNI

Se il prodotto risulta danneggiato, rivolgersi al fornitore prima di installarlo ed utilizzarlo.

In caso di danni al cavo di alimentazione, farlo sostituire dal produttore, da un tecnico dell'assistenza o da chiunque abbia le competenze necessarie a eseguire l'operazione in condizioni di sicurezza.

3. POSIZIONAMENTO

Non utilizzare l'unità all'aperto.

Non utilizzare l'unità nelle immediate vicinanze di bagni, docce o piscine.

Non installare la stufa direttamente sotto una presa di corrente o una centralina.

Non lasciare mobili, tende o altro materiale potenzialmente infiammabile a meno di 1 metro dall'unità.

Sebbene il prodotto sia conforme alle norme di sicurezza, se ne sconsiglia l'utilizzo su moquette o tappeti a pelo lungo.

4. POSIZIONAMENTO DELLA SPINA

Posizionare la stufa in modo che la spina sia facilmente raggiungibile.

Tenere il cavo di alimentazione lontano dalla parte anteriore della stufa.

5. UTILIZZO DI ALTRI COMANDI

Non utilizzare la stufa con un dispositivo di controllo termico, un controller di programma, un timer o qualsiasi altro dispositivo che accenda la stufa automaticamente, poiché, qualora questa venisse accidentalmente coperta o spostata, si potrebbero verificare incendi.

6. SCOLLEGAMENTO DELLA SPINA

In caso di guasti, scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente.

Se si prevede di non utilizzare l'apparecchio per un certo periodo, scollegarlo dalla presa di corrente.

7. PROPRIETARIO / UTENTE

L'apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone o bambini con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure di soggetti che non abbiano adeguate esperienze e conoscenze, al di fuori dei casi in cui vengano istruite sull'utilizzo della stufa o si trovino sotto la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza. Evitare che i bambini giochino con l'apparecchio.

8. CORRENTE ELETTRICA:

AVVERTENZA – IL PRODOTTO DEVE ESSERE COLLEGATO A TERRA.

Questa stufa deve essere alimentata solo a corrente alternata e la tensione indicata sul prodotto deve corrispondere alla tensione di rete.

Prima dell'accensione, leggere le avvertenze per la sicurezza e le istruzioni per il funzionamento.

Informazioni generali

Usare esclusivamente acqua filtrata per questo apparecchio.

Accertarsi sempre che l'apparecchio appoggi su una superficie piana.

Sebbene il prodotto sia conforme alle norme di sicurezza, se ne sconsiglia l'utilizzo su moquette o tappeti a pelo lungo.

Nota: Se l'ambiente in cui viene usata la stufa è particolarmente silenzioso, è possibile percepire il rumore dell'effetto fiamma in funzione. Si tratta di un fenomeno del tutto normale che non deve suscitare preoccupazione.

In caso di sovratensione momentanea, qualunque ne sia il motivo, il prodotto si spegne automaticamente. Si tratta di una funzione di sicurezza: il prodotto si riattiverà dopo 30 secondi.

Una volta installato, non spostare l'apparecchio né appoggiarlo sul dorso senza aver vuotato la vasca di raccolta e il serbatoio dell'acqua.

Se si prevede di non utilizzare l'apparecchio per più di 2 settimane, vuotare la vasca di raccolta e il serbatoio dell'acqua e asciugare la vasca di raccolta.

Il serbatoio dell'acqua, la vasca di raccolta, il coperchio della vasca di raccolta, il tappo del serbatoio e i filtri dell'aria devono essere puliti una volta ogni due settimane, in particolare nelle zone con acqua dura.

L'apparecchio non deve mai essere messo in funzione se le lampadine non funzionano.

Le lampadine devono essere controllate regolarmente come descritto nella sezione "Manutenzione" e "Sostituzione delle lampadine".

La vaschetta ed il serbatoio dell'acqua di questo prodotto vengono trattati con un prodotto biocida, Silver Biocide. Ciò è conforme con il più recente standard ISO relativo

Istruzioni per l'installazione

Questa sezione descrive come installare la stufa.

PRIMA DI INIZIARE

1. Accertarsi di aver rimosso tutti gli elementi dell'imballaggio (leggere con attenzione le etichette di avvertenza) e conservarli per eventuale necessità futura, ad esempio in caso di trasloco o restituzione dell'apparecchio al fornitore.
2. Prima di collegare la stufa all'alimentazione, verificare che la tensione di rete corrisponda alla tensione indicata sul prodotto.

Installazione dell'Unità trasduttore e delle Lampadine

1. Sbloccare le due alette rosse, ruotandole di 90 gradi (Fig. 2).
2. Sollevare l'Ugello della Vasca di raccolta (Fig. 3).
3. Inserire le Lampadine nei portalampada (Fig. 4), inserendo con attenzione i perni negli appositi alloggiamenti (Fig. 4a).
4. Spingere le Lampadine nella loro posizione.
5. Inserire l'Unità trasduttore nella vasca di raccolta e collegare il cavo al connettore presente sulla Vasca di raccolta (Fig. 5).
6. Per accertarsi che l'Unità trasduttore sia correttamente posizionata all'interno della Vasca di raccolta, l'aletta presente sull'Unità dovrà trovarsi allineata con il vano sagomato all'interno della Vasca (Fig. 5a).
7. Verificare che il cavo non si trovi al di sopra del disco dell'Unità trasduttore (Fig. 5b). Per evitare che il cavo possa impigliarsi tra l'Ugello e la Vasca, posizionare il cavo nell'incavo che si trova sulla parete della Vasca.
8. Sostituire l'Ugello della Vasca di raccolta ruotando le due alette rosse di 90 gradi (Fig. 6).

Riempimento del Serbatoio dell'acqua

9. Collocare il Serbatoio dell'acqua in un lavandino e rimuovere il tappo ruotandolo in senso antiorario (Fig. 7).
10. Riempire il Serbatoio dell'acqua esclusivamente con **acqua di rubinetto filtrata**. Questo è necessario per prolungare la vita dell'unità che produce fiamma e il fumo. L'acqua deve essere filtrata mediante un comune sistema di filtraggio dell'acqua domestica e il filtro deve essere sostituito regolarmente. Evitare categoricamente **di utilizzare** acqua distillata.
11. Riavvitare il tappo, ma **non stringere eccessivamente**.
12. Rimettere il Serbatoio nella Vasca di raccolta, con il tappo rivolto verso il basso e il lato piatto del Serbatoio rivolto verso l'esterno (Fig. 8).

Montaggio della stufa

13. Posizionare il Piano del combustibile al di sopra del Serbatoio dell'acqua e dell'Ugello del vapore (Fig. 9).

Funzionamento del caminetto


Questa sezione descrive come installare il caminetto utilizzando i comandi manuali o il telecomando.


COMANDI MANUALI

I comandi manuali sono collocati sotto lo sportellino a cerniera (Fig. 10 per la posizione dei comandi manuali).


Interruttore "A":- comanda l'alimentazione elettrica della stufa.


Nota: Questo interruttore deve essere in posizione "ON" (I) se si desidera utilizzare la stufa con o senza calore.

Interruttore "B":- premere  una volta per attivare l'effetto fiamma. L'attivazione viene segnalata dall'emissione di un beep. Sebbene le luci principali si attivino immediatamente, saranno necessari altri 30 secondi prima dell'avviamento dell'effetto fiamma.

Premere  nuovamente per impostare l'effetto fiamma e il riscaldamento medio. L'attivazione verrà indicata dall'emissione di due segnali acustici.

Premere  nuovamente per impostare l'effetto fiamma e il riscaldamento massimo. L'attivazione verrà segnalata dall'emissione di tre segnali acustici.

Premere  nuovamente per tornare al solo effetto fiamma. La nuova impostazione verrà segnalata dall'emissione di un beep.

Premere  per impostare la stufa in modalità standby. La nuova impostazione verrà segnalata dall'emissione di un beep.

Manopola di controllo "C" - comanda l'impostazione del termostato.

Ruotando la manopola di controllo verso sinistra, la temperatura diminuisce; ruotandola invece verso destra, la temperatura aumenta.

Manopola di controllo "D":- controlla l'intensità dell'effetto fiamma.

Ruotando la manopola di controllo verso sinistra, l'effetto fiamma aumenta; ruotandola invece verso destra, l'effetto fiamma diminuisce.

IMPOSTAZIONE DEL TERMOSTATO

Accertarsi che la stufa sia collegata alla rete elettrica ed accenderla, impostandola alla massima potenza. Ruotare la manopola di controllo "C" completamente verso destra (impostazione max della temperatura), così da riscaldare rapidamente la stanza. Quando si è ottenuta la temperatura desiderata, girare la manopola del termostato in senso contrario finché non si sente scattare il termostato. La stufa mantiene la temperatura dell'ambiente al livello selezionato.

Nota: Se con il termostato impostato su un valore basso la stufa non si accende, è possibile che la temperatura dell'ambiente sia maggiore dell'impostazione del termostato.

INTERRUTTORI DI SICUREZZA TERMICI

L'aerotermo è dotato di un interruttore di sicurezza termico per la prevenzione di danni dovuti al surriscaldamento. Ciò può avvenire qualora l'emissione di aria calda venga in qualche modo ostacolata. Se scatta l'interruttore di sicurezza, scollegare la stufa dalla presa e attendere 10 minuti prima di ricollegarla. Prima di riaccendere la stufa rimuovere eventuali ostruzioni che possano occludere l'uscita dell'aria calda, quindi riprendere il normale funzionamento.

Attenzione: per evitare il rischio di una reimpostazione involontaria dell'interruttore di sicurezza, l'apparecchio non deve essere alimentato da un dispositivo di commutazione esterno, come ad esempio un timer, né deve essere collegato a un interruttore che viene regolarmente acceso e spento dalla compagnia che eroga l'elettricità.

IMPOSTARE L'EFFETTO FIAMMA DESIDERATO

1. La manopola di controllo della fiamma "D" (Fig. 10) può essere ruotata verso l'alto o il basso per creare un effetto più realistico.
2. In genere le fiamme hanno un aspetto più realistico quando la manopola di controllo della fiamma è ruotata verso il basso.
3. Attendere qualche istante per consentire al generatore di fiamma di reagire alle modifiche impostate.
4. La stufa consuma meno acqua quando l'effetto fiamma è impostato ad un livello basso.
5. Non inclinare o spostare la stufa quando è presente dell'acqua nel serbatoio o nella vaschetta.
6. Accertarsi che la stufa sia collocata su una superficie piana.

FUNZIONAMENTO DEL TELECOMANDO

Sul pannello di controllo, affinché il telecomando funzioni, l'interruttore A (Fig. 10) deve essere sulla posizione "ON" (I). Sul telecomando sono presenti 3 pulsanti (Fig. 12). Per poter funzionare correttamente, il telecomando deve essere puntato verso l'effetto di combustione anteriore (Fig. 17). Le funzioni del telecomando sono le seguenti:



Premere una volta per attivare solo l'effetto fiamma.
La nuova impostazione verrà segnalata dall'emissione di un beep.



Premere una volta per attivare il riscaldamento medio e l'effetto fiamma.
L'attivazione verrà indicata dall'emissione di due segnali acustici.
Premere nuovamente per attivare il calore massimo e l'effetto fiamma.
L'attivazione verrà segnalata dall'emissione di tre segnali acustici.



Standby
La nuova impostazione verrà segnalata dall'emissione di un beep.

Manutenzione

SUGGERIMENTI

Usare esclusivamente acqua di rubinetto filtrata per questo apparecchio.

Accertarsi sempre che l'apparecchio appoggi su una superficie piana.

Se si prevede di non utilizzare l'apparecchio per più di 2 settimane, rimuovere e svuotare la Vasca di raccolta e il Serbatoio dell'acqua.

Una volta installato, non spostare l'apparecchio né appoggiarlo sul dorso senza aver vuotato la Vasca di raccolta e il Serbatoio dell'acqua.

L'apparecchio non deve mai essere messo in funzione se le lampadine non funzionano.

Le lampadine devono essere controllate regolarmente come descritto nella sezione "Sostituzione delle lampadine".

RIEMPIMENTO DEL SERBATOIO DELL'ACQUA

Quando il serbatoio dell'acqua è vuoto, l'effetto fumo si interrompe e si avvertono due beep, attuare la seguente procedura.

1. Premere l'interruttore "A" su (0) (Fig. 10).
2. Sollevare delicatamente il Piano del combustibile e metterlo da parte facendo attenzione.
3. Rimuovere il Serbatoio dell'acqua sollevandolo verso l'alto e verso l'esterno.
4. Collocare il Serbatoio dell'acqua in un lavandino e rimuovere il tappo ruotandolo in senso antiorario (Fig. 7).
5. Riempire il Serbatoio con **acqua di rubinetto filtrata**. Questo è necessario per prolungare la vita dell'unità che produce la fiamma e il fumo.

L'acqua deve essere filtrata mediante un comune sistema di filtraggio dell'acqua domestica e il filtro deve essere sostituito regolarmente.

6. Riavvitare il tappo, senza stringere eccessivamente.

7. Rimettere il Serbatoio nella Vasca di raccolta, con il tappo rivolto verso il basso e il lato piatto del Serbatoio rivolto verso l'esterno (Fig. 8).

8. Rimettere delicatamente il Piano del combustibile in posizione (Fig. 9).

9. Portare l'interruttore "A" sulla posizione "ON" (I) (Fig. 10).

SOSTITUZIONE DELLE LAMPADINE

Se la fiamma e l'effetto del fumo appaiono grigi o incolore, è possibile che una o più lampadine siano guaste.

Per verificare la presenza di lampadine guaste procedere come segue:

1. Lasciando l'effetto fiamma attivo, sollevare il Piano del combustibile e il Serbatoio dell'acqua.
2. Dovrebbe essere possibile vedere le lampadine con l'Ugello in posizione e individuare quella che deve essere sostituita.
3. Portare l'interruttore "A" in posizione "OFF" e scollegare la stufa dalla corrente.
4. Attendere 20 minuti per consentire alle lampadine di raffreddarsi prima di rimuoverle.
5. Rimuovere la Vasca di raccolta come descritto nella sezione Pulizia.
6. Rimuovere la lampadina guasta sollevandola delicatamente verso l'alto sganciando i perni dal portalamпада (Fig. 4 e 4a).

Sostituire con una lampadina colorata 12V, 45W, base Gu 5,3, angolo del raggio 8° (acquistabile in commercio presso un nostro rivenditore).

7. Inserire delicatamente i due perni della nuova lampadina nei due fori del portalamпада. Spingere saldamente in posizione (Fig. 4 e 4a).
8. Sostituire la Vasca di raccolta, l'Ugello, il Serbatoio dell'acqua e il Piano del combustibile.

PULIZIA

Avvertenza - Portare sempre l'interruttore "A" sulla posizione "OFF" (0) (Fig. 10) e scollegare sempre l'alimentazione di rete prima di pulire la stufa.

Si raccomanda di pulire i seguenti componenti una volta ogni 2 settimane, in particolare nelle zone con acqua dura:- Serbatoio dell'acqua, Vasca di raccolta, Ugello, Tappo del serbatoio e Guarnizione, Filtro dell'aria. Per pulire il corpo dell'unità, usare un panno morbido per la polvere; non utilizzare in alcun caso detergenti abrasivi. Per rimuovere l'accumulo di polvere o lanugine, pulire di tanto in tanto la griglia di mandata della ventola con l'accessorio a spazzola morbida di un aspirapolvere.

Serbatoio dell'acqua

1. Rimuovere il Serbatoio dell'acqua come descritto prima, metterlo nel lavandino e vuotare l'acqua.
2. Usando la spazzola fornita, sfregare con delicatezza le superfici interne del tappo facendo particolare attenzione all'anello di gomma della scanalatura esterna e alla guarnizione in gomma centrale.
3. Mettere una piccola quantità di detergente nel Serbatoio, chiudere con il tappo e agitare bene, quindi sciacquare finché non è stata rimossa ogni traccia di detergente.
4. Riempire solo con acqua filtrata di rubinetto, rimettere il tappo, senza stringere eccessivamente.

Vasca di raccolta

1. Portare l'interruttore "A" sulla posizione (0) "OFF".
2. Sollevare delicatamente il Piano del combustibile e metterlo a terra facendo attenzione.
3. Rimuovere il Serbatoio dell'acqua sollevandolo verso l'alto.
4. Scollegare il Connettore elettrico, situato sul lato posteriore della Vasca di raccolta (Fig. 5).
5. Sbloccare le alette di bloccaggio della Vasca di raccolta sulla destra eseguendo una rotazione a 90°. In questo modo la Vasca può essere completamente sollevata dalla sua posizione (Fig. 11).
6. Sollevare delicatamente il gruppo della Vasca di raccolta, facendo attenzione a non inclinarlo in modo da non far fuoriuscire l'acqua. Collocare il gruppo in un lavandino.
7. Sbloccare le alette di bloccaggio della Vasca di raccolta sulla sinistra eseguendo una rotazione a 90°, quindi aprire l'Ugello sollevandolo (Fig. 3).
8. Estrarre il Trasduttore e sollevare delicatamente, come mostrato in figura, in modo che il liquido fuoriesca dalla Vasca di raccolta (Fig. 13).
9. Versare una piccola quantità di detergente nella Vasca di raccolta e usando la spazzola fornita, pulire delicatamente tutte le superfici nella Vasca, quindi pulire delicatamente il Trasduttore, compresi i Dischi di metallo situati nella superficie scanalata superiore (Fig. 14).
10. Una volta pulita, risciacquare accuratamente la Vasca di raccolta con acqua pulita per rimuovere tutte le tracce di detergente.
11. Pulire l'Ugello con la spazzola quindi sciacquare accuratamente con acqua (Fig. 15).
12. Ripetere i passaggi sopra al contrario per rimontare il gruppo.

Filtro dell'aria

1. Sollevare delicatamente il Piano del combustibile e metterlo a terra facendo attenzione.
2. Far scivolare delicatamente il Filtro dell'aria verso l'alto fino a farlo uscire dal portafiltro in plastica (Fig. 16).
3. Sciacquare delicatamente con acqua nel lavandino e asciugare con un panno di tessuto prima del riposizionamento.
4. Riposizionare il Filtro, accertandosi che il Filtro grosso nero sia rivolto verso il lato anteriore della stufa.
5. Riposizionare il Piano del combustibile.

Informazioni supplementari

SERVIZIO DI ASSISTENZA CLIENTI

Il prodotto è garantito per due anni a partire dalla data di acquisto. In questo arco di tempo ci impegniamo a riparare o sostituire il prodotto senza alcun addebito al cliente (salvo le lampadine e soggetto a disponibilità) purché sia stato installato e utilizzato in modo appropriato. I diritti riconosciuti dalla presente garanzia si aggiungono ai diritti di legge dell'acquirente, senza limitarli in alcun modo.

RICICLAGGIO



Prodotti elettrici venduti all'interno della Comunità Europea - Al termine della durata operativa delle apparecchiature elettriche, il prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti domestici. Devono invece essere smaltiti nelle apposite strutture. Per informazioni sui servizi di riciclo locali, rivolgersi all'amministrazione locale o al proprio rivenditore di fiducia.

BREVETTO/DOMANDA DI BREVETTO

I prodotti della linea sono tutelati da uno o più dei seguenti brevetti e richieste di brevetto:

Gran Bretagna: GB 2402206, GB 2460259, GB 2460453, GB 2418014, GB 2465738, GB 2449925, GB 2465537, GB 2455277, GB1020534.2, GB1020537.5, GB1110987.3

Stati Uniti: US 7967690, US 2010299980, US 2011062250, US 2008028648, US 13/167,042

Russia: RU2008140317

Europa: EP 2029941, EP 2201301, EP 2315976, EP 1787063, EP07723217.1, EP11170434.2, EP 11170435.9

Cina: CN 101883953, CN 200980128666.2, CN 101057105, CN 101438104

Australia: AU 2009248743, AU 2007224634

Canada: CA 2725214, CA 2579444, CA 2645939

Richiesta di brevetto internazionale WO 2006027272

Sud Africa: ZA 200808702

Messico: MX 2008011712

Corea: KR 20080113235

Giappone: JP 2009529649

Brasile: BR P10708894-9

India: IN 4122/KOLNP/2008

Nuova Zelanda: NZ 571900

Risoluzione dei problemi

Sintomo	Causa	Azione correttiva
L'effetto fiamma non parte.	<p>Il cavo della corrente non è collegato.</p> <p>Basso livello dell'acqua.</p> <p>Il connettore a bassa tensione non è collegato correttamente (Fig. 5).</p> <p>L'Unità trasduttore non risiede correttamente nella Vasca di raccolta.</p>	<p>Verificare che la spina sia correttamente collegata alla presa della corrente.</p> <p>Verificare che il Serbatoio dell'acqua sia pieno e che sia presente dell'acqua nella Vasca di raccolta.</p> <p>Verificare che il connettore sia inserito correttamente (Fig. 5).</p> <p>Accertarsi che il Trasduttore risieda nel vano sagomato della Vasca di raccolta.</p>
L'effetto fiamma è troppo basso.	<p>La Manopola di controllo dell'effetto fiamma è posizionata su un livello troppo basso (Fig. 10).</p> <p>Il Disco in metallo del Trasduttore potrebbe essere sporco (Fig. 14).</p> <p>Il filo dell'Unità trasduttore è sopra al Disco di metallo.</p>	<p>Aumentare il livello della fiamma ruotando leggermente verso sinistra la Manopola di controllo "D" (Fig. 10).</p> <p>Pulire il Disco di metallo con la spazzola morbida in dotazione (Fig. 14). Vedere "Manutenzione" per una procedura passo per passo.</p> <p>Indirizzare il filo verso il retro della Vasca di raccolta e accertarsi che risieda nella scanalatura laterale che esce dalla vasca.</p>
Durante l'uso dell'unità si avverte un odore sgradevole.	<p>Acqua sporca o stagnante.</p> <p>È stata usata acqua di rubinetto non filtrata.</p>	<p>Pulire l'unità come descritto nella sezione Manutenzione.</p> <p>Usare solo acqua di rubinetto filtrata.</p>
L'effetto fiamma ha troppo fumo.	L'impostazione dell'effetto fiamma è troppo alta.	Ruotare la Manopola di controllo dell'effetto fiamma "D" in senso orario di circa ¼ di giro per volta. Dare al generatore di fiamma il tempo di regolarsi alla nuova impostazione (Fig. 10).
Le Lampadine principali non funzionano e non c'è né fiamma né fumo.	Non c'è acqua nel serbatoio.	<p>Seguire le istruzioni nella sezione Manutenzione, "Riempimento del Serbatoio dell'acqua".</p> <p>Verificare che la spina sia collegata correttamente alla presa e che l'Interruttore "A" Fig. 10 sia nella posizione "ON" (I).</p>